

**ETHNIC LINK SERVICES** is a statewide service. We aim to assist frail older people, younger people with a disability and carers from diverse language and cultural backgrounds to access supports that will help them to remain living in their own homes.

We employ bilingual, bicultural Ethnic Link Workers who:

- ❖ Help clients identify their needs.
- ❖ Link clients to appropriate supports.
- ❖ Advocate to ensure that services are culturally appropriate.
- ❖ Provide information about available services.
- ❖ Arrange medical and other appointments.
- ❖ Organise paperwork such as letters, documents, forms etc.
- ❖ Help settle clients into social and therapeutic activities.
- ❖ Offer assistance with language.
- ❖ Assist in accessing services, but we do not provide direct support services.

Моля, позвънете на



**8241 0201**

ИЛИ

**1800 648 598**

(безплатно позвъняване  
за обаждане от провинцията)

Fax: 8241 0280

PO Box 3032  
PORT ADELAIDE SA 5015



*This service is funded by Home and  
Community Care and administered by  
UnitingCare Wesley Port Adelaide*

2005

**BULGARIAN**



## ***Ethnic Link Services***

**ПРЕОДОЛЯВАНЕ**

НА ЕЗИКОВИ И КУЛТУРНИ  
БАРИЕРИ

за  
НЕМОЩНИ ПО-ВЪЗРАСТНИ  
ХОРА, ПО-МЛАДИ ХОРА С  
ИНВАЛИДНОСТ И ТЕЗИ,  
КОИТО СЕ ГРИЖАТ ЗА ТЯХ

**8241 0201**

**1800 648 598**

(безплатно позвъняване  
за обаждане от провинцията)

**UnitingCare Wesley Port Adelaide Inc.**

## ЕТНИК ЛИНК (ETHNIC LINK)

е служба в целия щат, която има за цел да осигури:

- ✳ На хората от различен езиков и културен произход да имат достъп до подкрепа, която ще им помогне да останат да живеят в собствените им жилища.
- ✳ Да подпомогне службите, които са отговорни за езиковите и културните им потребности.

## НА КОГО ПОМАГАМЕ?

На хора от различен езиков и културен произход, които са:

- ✳ Немощни по-възрастни хора, нуждаещи се от подкрепа, за да запазят своята независимост.
- ✳ По-млади хора с инвалидност.
- ✳ Тези, които се грижат за тях.

## КАК ПОМАГАМЕ?

Ние назначаваме етник-линк служители, които говорят двата езика и познават двете култури, като:

- ✳ Помагат на клиентите да определят своите нужди.
- ✳ Свързват клиентите с подходящи подпомагащи организации.
- ✳ Застъпват се за осигуряване на подходящи услуги в културно отношение.
- ✳ Осигуряват информация за налични услуги.
- ✳ Уреждат часове за медицински прегледи и други нужди.
- ✳ Организируют писането на писма документи, форми и други.
- ✳ Помагат на клиентите да свикнат със социални и терапевтични дейности.
- ✳ Предлагат съдействие за езика.
- ✳ Помагат за намиране на услуги, но не осигуряват директни услуги.

## КАКВО МОЖЕМ ДА ПРЕДЛОЖИМ НА ДРУГИТЕ АГЕНЦИИ?

Ние можем да съдействуваме на други агенции чрез:

- ✳ Работейки заедно по време на преценката и обслужване на клиентите.
- ✳ Застъпничество и свързване от името на клиентите.
- ✳ Осигуряване на помощ за езика във връзка със застъпничество на нашите клиенти, но ние не сме професионална преводаческа служба.
- ✳ Осигуряване на въвеждане при определяне линия на поведение.
- ✳ Предлагане на обучение за възприемане на различията в културата.

## КЪДЕ СЕ НАМИРАМЕ?

Етник линк работи в четири регионални офиса в градската част на Аделаида. Имаме също така персонал, намиращ се в Riverland и Whyalla.

Други райони в провинцията на Южна Австралия могат да се свържат с нашата служба чрез позвъняване на безплатния телефонен номер 1800 648 598.